CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

Số: **01019/22CN.TA**
No

GIẤY CHỨNG NHẬN CÔNG NHẬN KIỂU
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL
Mode B

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM CHỨNG NHẬN (các) sản phẩm dưới đây được sản xuất bởi cơ sở chế tạo nêu trong Giấy chứng nhận này phù hợp với QCVN 64: 2015/BGTVT "Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về kiểm tra sản phẩm công nghiệp dùng cho tàu biển" (sau đây gọi là "Quy chuẩn").

VIETNAM REGISTER CERTIFIES THAT *the following products produced by the manufacturer statted in the certificate are found in compliance with the QCVN 64: 2015/BGTVT "National Technical Regulation for Inspection of sea-going ship's products" (hereinafter refer to as "the Regulation").*

Sản phẩm được công nhận/ *Product Approved:*

MÁY LÁI
STEERING GEAR

Kiểu/ *Type:*

NNB-LTL4

Cơ sở chế tạo/ *Manufacturer:*

CÔNG TY TNHH ĐẦU TƯ THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ NANIBI VIỆT NAM
NANIBI VIET NAM INVESTMENT TRADING SERVICES COMPANY LIMITED
Số 05, ngách 204/9, đường Kim Giang, phường Đại Kim, quận Hoàng Mai, Hà Nội, Việt Nam

Phạm vi áp dụng/*Application:*

Tàu biển/ Sea-going ship

Tiêu chuẩn công nhận/*Approval Standard:*

1. Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về Phân cấp và Đóng tàu biển vỏ thép (QCVN 21:2015/BGTVT), Phần 3 - Chương 15
National technical Regulation on Classification and Construction of Sea-going Steel Ships (QCVN 21:2015/BGTVT), Part 3 - Chapter 15.
2. SOLAS 1974 and its amendments

Giấy chứng nhận này có hiệu lực đến ngày **15/09/2028**
This Certificate is valid until:

Cấp tại: **Hà Nội** Ngày: **15/09/2023**
Issued at *Date*

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
VIETNAM REGISTER

CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

Vũ Anh
Director of Industrial Dept

VRCN: 0207693

Bản vẽ và tính toán thiết kế được thẩm định/*Approved Drawings and Design Calculations:*

01019/22CN01

Thử/*Tests carried out:*

Máy lái/ Steering gear: NNB-LTL4

Số báo cáo/*Report No:*	01019/22CN.BC
Ngày cấp/*Date:*	15/09/2023
Nơi kiểm tra/*Test Address:*	Hà Nội
Đơn vị cấp/*Issued By:*	Cục Đăng kiểm Việt Nam

Đặc tính của sản phẩm/*Product description:*

Máy lái/ Steering gear: NNB-LTL4

Kiểu/ Type	Máy lái điện thủy lực, 01 trục lái, 02 xy lanh động,02 nguồn lái chính, góc quay ±35°, điều khiển trực tiếp
Mô men xoắn cực đại/ Max. torque	40kN.m
Kiểu bơm thủy lực/ Type of Hyd.Pump	JP20/12/F21/S6/R; P=18MPa, 12cc/r (02 bộ)
Kiểu động cơ lai/ Type of motor	3K132S-4; 5,5kW/ 380V/ 1440rpm/ IP56 (02 bộ)
Xy lanh thủy lực/ Hyd. Cylinder	ES100/50-420STR (02 bộ)
Van điều khiển/ Directional control valve	DSG-03-3C60-D24-50 (02 bộ)
Van định áp/ Relief valve	MBP-03H-30 (02 bộ)
Van hãm/ Pilot check valve	MPW-03-4-20 (02 bộ)
Van an toàn xy lanh/ Safety valve	VBDC1203-16Z (02 bộ)
Thiết bị chỉ báo góc lái/ Rudder angle indicator	RD-0183
Bán kính sec tơ lái/ Radius of rudder sector	300mm

Đánh dấu trên sản phẩm/*Marking of product:*

- Tên cơ sở chế tạo/ Manufacturer's name;
- Kiểu sản phẩm/ Engine's model;
- Số xuất xưởng/ Serial number;
- Ngày sản xuất/ Manufacture date;
- Dấu của Cục Đăng kiểm Việt Nam/ Vietnam Register Mark's

Các điều kiện khác/*Other conditions:*

1/ Sau khi sản phẩm được công nhận, nếu có bất kỳ thay đổi đối với thiết kế, vật liệu hoặc phương pháp sản xuất và các chi tiết quan trọng và những thay đổi đó ảnh hưởng đến các đặc tính và thành phần chính của sản phẩm, hoặc các thông số hoạt động của sản phẩm bị thay đổi và vượt quá phạm vi được công nhận, Đăng kiểm Việt Nam sẽ đánh giá và thẩm định lại các bản vẽ và hồ sơ có liên quan. Nếu thấy cần thiết Đăng kiểm Việt Nam sẽ chứng kiến các loại thử liên quan và thực hiện việc kiểm tra để đảm bảo phù hợp với các điều kiện được công nhận.

After product Approval, if there are changes to the design, material used for manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristic and properties of the products, or performance index of the product are changed and exceeded the scope of approval, relevant drawings and documents are to be reviewed and approved by the Society. Where deemed necessary by the Society, the surveyor to the Society will witness relevant test and conduct inspection and the result should be able to demonstrate compliance with the approval condition.

2/ Đăng kiểm viên của Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ thực hiện kiểm tra các sản phẩm đơn chiếc/ lô theo phạm vi kiểm tra được công nhận và Quy chuẩn. Giấy chứng nhận sản phẩm công nghiệp sẽ được Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp sau khi kiểm tra thoả mãn.

After product approval, unit/batch inspections shall be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme and regulations. The Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

- End of Text -